

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Band:** 34 (1995)  
**Heft:** 2: Alte Gärten der Schweiz = Jardins historiques en Suisse = Switzerland's old gardens  
  
**Artikel:** Guyer-Zeller-Gut, Neuthal = Domaine de Guyer-Zeller, Neuthal = Guyer-Zeller estate, Neuthal  
**Autor:** Fürer, Marcel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-137584>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Guyer-Zeller-Gut, Neuthal

**Baujahr:** ca. 1850–1880

**Bauherr:** Johann Guyer (Vater) und Adolf Guyer-Zeller (Sohn), Industrielle

**Heutige Eigentümer:** Stiftung ALG Neuthal, Dietikon und Kanton Zürich

**Gartengestaltung:** Urheber unbekannt, vermutlich nach Entwürfen von A. Guyer-Zeller; Gartensanierung 1990 Marcel Fürer, Landschaftsarchitekt, Wetzikon

Die Gesamtanlage der ehemaligen Baumwollspinnerei Guyer-Zeller in Neuthal ist ein weitgehend intaktes Ensemble aus der Frühgeschichte der Industrialisierung im Zürcher Oberland. Es sind dies Betriebs-, Wohn- und Nebenbauten sowie umfangreiche Einrichtungen zur Wasserkraftnutzung, welche teilweise als Gestaltungselemente im Garten integriert sind.

Die Gartenanlage umfasst ein Parterre mit zentralem Springbrunnen und romantischer Gartenlaube. Die früheren, mit Buchs gefassten Schmuckbeete fehlen heute. Verbunden mit diesem repräsentativen Bereich ist der kleine Parkwald mit dem Wasserlauf von der «Quelle» bis zur Tuffsteingrotte. Der zweite Gartenteil ist wiederum mit Wasseranlagen gestaltet. Baumpflanzungen in zeitüblicher Art, mit einer Vielfalt an Formen und Sorten, sowie die Wegführungen sind in landschaftlicher Manier gehalten.

Die Gartenanlage ist besonders in direktem Zusammenhang mit der Person von

## Domaine de Guyer-Zeller, Neuthal

**Année de la construction:** environ 1850–1880

**Maître de l'ouvrage:** Johann Guyer (père) et Adolf Guyer-Zeller (fils)

**Actuels propriétaires:** Fondation ALG Neuthal, Dietikon et Canton de Zurich

**Aménagement du jardin:** créateur inconnu, prob. d'après des esquisses de A. Guyer-Zeller jun.; réaménagement: 1990 Marcel Fürer, architecte-paysagiste, Wetzikon

L'ensemble du site de l'ancienne filature de coton Guyer-Zeller à Neuthal est un témoin bien conservé des débuts de l'industrialisation dans l'Oberland zurichois. Il comprend les bâtiments d'exploitation, d'habitation et les annexes, ainsi que de vastes installations de force hydraulique, partiellement intégrées au jardin en tant qu'éléments d'aménagement.

Le jardin se compose d'un parterre orné au centre d'une fontaine jaillissante et d'une tonnelle romantique. Les parterres décoratifs bordés de buis que l'on y trouvait autrefois ont disparu. Un petit cours d'eau traverse le bosquet appartenant à cette aire représentative et s'écoule de la «source» vers la grotte de tuf. L'élément eau domine aussi dans l'autre partie du jardin. Le boisement avec des plantations de formes et d'espèces variées et le tracé

## Guyer-Zeller estate, Neuthal

**Years of construction:** 1850–1880

**Client:** Johann Guyer (father) and Adolf Guyer-Zeller (son)

**Present owners:** ALG Foundation Neuthal, Dietikon and the Canton of Zurich

**Garden design:** original designer unknown, probably to designs by A. Guyer-Zeller; garden renovation 1990 Marcel Fürer, landscape architect, Wetzikon

The entire plant of the former Guyer-Zeller cotton mill in Neuthal is for the most part intact ensemble from the early history of industrialisation in the Zurich Oberland. It is made up of factory, residential and ancillary buildings, as well as extensive facilities for harnessing water power which are partially integrated in the garden as design elements.

The garden comprises a parterre with central fountain and a romantic arbour. The former decorative beds, enclosed by boxtrees, are completely missing today. Coupled to this representative area is the small wood with the water course from the "source" to the tuff grotto. The second part of the garden is once again marked by water facilities. Tree plantings in the manner usual for the time, with a variety of forms and sorts, as well as the path routes are kept in a landscape-like manner.

The garden is particularly thrilling and meaningful in direct connection with the person of Adolf Guyer-Zeller (1839–1899)

Harmonie Bauma, 1. Mai 1894 vor der grossen Grotte.

Sammlung W. Sprenger, Bauma



Adolf Guyer-Zeller (1839–1899) und der Geschichte der Industrialisierung spannend und aussagekräftig. So ist z.B. die Verwendung des Wassers und die Integration der Technik in den romantischen Park als Würdigung ihrer Notwendigkeit für den wirtschaftlichen Wohlstand bewusst gestaltet.

Die Gartenanlage – heute im Besitz einer Stiftung – wird von der Therapeutischen Wohngemeinschaft Neuthal genutzt und gepflegt. Zurzeit erfährt der Garten eine umfassende Sanierung, deren Ziel die Restaurierung und Erhaltung der vorhandenen Original-Bausubstanz ist. Auf eine Rekonstruktion verschwundener Teile wird verzichtet. Die zerstörte und teilweise unbekannte Speisung der Wasserspiele musste jedoch neu erstellt werden. Den spärlich vorhandenen historischen Dokumenten über den Garten steht die weitgehend vorhandene Substanz, welche vor Beginn der Sanierungsarbeiten mit gezielten archäologischen Grabungen ergänzt wurde, als wichtige Grundlage für die Sanierung gegenüber. Marcel Fürer

Zustand 1994 nach Gartensanierung.



des chemins lui confèrent un caractère paysager.

Le jardin est d'autant plus captivant et expressif qu'il est étroitement lié à la personne d'Adolf Guyer-Zeller (1839–1899) et à l'histoire de l'industrialisation. Le fait d'intégrer l'eau et la technique au jardin romantique doit illustrer leur importance pour la prospérité.

Aujourd'hui, le jardin – propriété d'une fondation – est utilisé et entretenu par la Communauté thérapeutique Neuthal. Les travaux d'assainissement qui sont en cours ont pour but de restaurer et préserver la substance architecturale encore existante. On renonce à remplacer les éléments disparus. Mais on a reconstruit le système d'alimentation des jeux d'eau détruit. Le manque de documents historiques sur le jardin est largement compensé par sa substance bien conservée, qui a fait l'objet de fouilles archéologiques ciblées avant le début des travaux et sert de base à l'assainissement. Marcel Fürer

and the history of industrialisation. Thus, for example, the use of water and the integration of technology into the romantic park was deliberately done as an acknowledgement of the need of it for economic prosperity.

The garden – nowadays owned by a foundation – is used and cared for by the Neuthal Therapeutic Residential Association. At present, the garden is undergoing a thorough renovation, the objective of which is the restoration and preservation of the existing original structural substance. The owners are refraining from any reconstruction of vanished parts. However, the destroyed and partially unknown water supply for the fountains had to be reconstructed. The scarcity of any historical documents on the garden is contrasted by the for the most part still extant substance, supplemented by carefully planned archaeological excavations, as an important basis for the restoration.

Marcel Fürer

Fotos: Marcel Fürer, Wetzikon

